



## Airbnb 烹飪比賽官方規則

更新日期：2019 年 11 月 25 日

無需購買或交易紀錄即可參加；有購買或交易紀錄亦不會增加勝出的機率。比賽結果與機運毫不相干。

當您參加本次比賽或同意被提名參賽時，即表示您同意這些條款（「**官方規則**」）。請詳閱下方的「**解釋和爭議**」，了解官方規則中所採納的適用法律與司法管轄區資訊。如果我們提供本「**官方規則**」的翻譯版本，版本間若有任何不一致之處，應以英文版為準。

### 贊助商

「**慢食**」係指國際慢食協會（Slow Food International），也就是組織此計劃的單位，註冊辦公室地址為：Piazza XX Settembre, 5 - 12042 Bra (Cuneo) - Italy。

「**Airbnb**」係指本計劃之贊助商。就本官方規則與資料保護相關之目的，與您簽訂合約的 Airbnb 公司會根據居住城市／地區而定：

- 如果您的居住國家／地區為美國，您將與 Airbnb, Inc. 簽訂合約，公司地址：888 Brannan Street, 4th Floor, San Francisco, CA 94103, United States。
- 如果您的居住國家／地區為中華人民共和國（以下簡稱「**中國大陸**」；在本官方規則的範圍內，不包含香港、澳門和台灣），您將與安彼迎網絡（北京）有限公司（「**愛彼迎中國**」）簽訂合約。
- 如果您的居住國家／地區為日本，您將與 Airbnb Global Services Limited（「**Airbnb G SL**」）簽訂合約。
- 如果您的居住國家／地區不在美國、中國和日本，您將與 Airbnb Ireland UC（「**Airbnb 愛爾蘭**」）簽訂合約，公司地址：The Watermarque Building, South Lotts Road, Ringsend, Dublin 4, Ireland。

「**居住國家／地區**」是與您的 Airbnb 帳號有關聯之司法管轄區，取決於您在申請時的選擇，或者 Airbnb 使用各種與您 Airbnb 帳號相關的數據屬性，判斷出的居住地。如果您更改了居住國家／地區，自更改日期起，與您簽訂合約的 Airbnb 公司將根據您更改後的居住國家／地區所定，公司名稱如上文所述。

### 比賽

本次比賽是為了選出獲獎並參與本計劃的 100 名人選（「**獲獎者**」）。

在任何時候都符合以下條件資格的合格人選（「**參賽者**」／「**您**」）可在 2019 年 11 月 25 日（美國東部標準時間）上午 7:00 至 2019 年 12 月 23 日（美國東部標準時間）晚上 11:59 期間按照下述流程參加比賽。參賽者必須根據本官方規則規定之流程，於時限內送出參賽資料，以保有參賽資格。於 2019 年 12 月 23 日（美國東部標準時間）晚上 11:59 之後收到的參賽資料，或以任何其他方式送出的參賽資料將不予以考慮，並會自動失去資格。

### 計劃



一百 (100) 名人選 (「**獲獎者**」) 將能參與下列旅程 (「**獎項**」) :

該獎項將包括參加位於義大利波倫佐慢食大學 (「UNISG」) 的四 (4) 個烹飪課程之其中一 (1) 個, 每個課程為期五 (5) 天, 分別從 2020 年 6 月 15 日、6 月 22 日、6 月 29 日或 7 月 6 日開始 (「**計劃**」)。具體來說, 獲獎者將:

1. 在計劃期間前往義大利境內的預定地點;
2. 參加為期五 (5) 天的課程, 全程由 UNISG 教授、該校博士研究生、慢食工作人員和專業顧問授課, 內容包括實作課程、品鑑課程、互動體驗和參訪當地手工食品製造商;
3. 參加至少一項由 Airbnb 和/或 Airbnb 烹飪體驗達人舉辦的創業培訓;
4. 接受具體指導, 學習如何改善傳家食譜和培養創業能力, 將對烹飪的熱情轉化為收入;
5. 根據參加指定的特定課程之需求, 在為期五天的課程中享有免費食宿 (不包括早餐), 以及從居住地機場或火車站到義大利波倫佐的來回交通。

每位獲獎者往返義大利波倫佐 (即在計劃開始時從距獲獎者居住地最近的機場出發, 並在計劃結束時返回該機場), 以及計劃期間的住宿皆為獎項的一部份, 並由我們安排。獎項總價值約為 6,000 美元 (或等值當地貨幣)。我們不會補足實際獎項價值與估算金額之間的差異。

獎項不包含:

- 任何必要的簽證費用。
- 從獲獎者家中往返前往義大利之機場或啟程火車站的接駁服務。
- 期間消費或零用金。

只有獲獎者有資格參與本計劃, 並且須遵照本官方規則。除非我們決定讓「候補人選」替補名額, 否則獲獎者不可找人替代或轉讓參加此計劃的機會。當發生不可預期的狀況或改變, 導致獲獎者無法參加, 或其時間無法配合計劃, 獲獎者將無法獲得任何補償、替代機會或現金補償。

### 申請資格

此比賽開放給年滿 18 歲且居住在下列其中一個國家/地區的 Airbnb 用戶: 奧地利、澳洲、比利時、加拿大 (魁北克省除外)、中國大陸、丹麥、法國、德國、香港、愛爾蘭、印度、義大利、日本、南韓、馬來西亞、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、挪威、葡萄牙、俄羅斯、新加坡、南非、西班牙、瑞典、瑞士、台灣、泰國、英國和美國。 **如果您不是這些國家/地區的居民, 則無資格報名或參加比賽。**

受提名的參賽者必須年滿 18 歲; 若年滿 18 歲但仍未達居住國家/地區的法定成年年齡, 則必須徵得其父母/法定監護人以及受提名人的許可, 並同意這些官方規則才能獲得參賽資格。

此外, 參賽者必須達到以下要求才能參加比賽:

1. 持歐盟身分證或有效期至 2021 年 2 月 1 日的護照;
2. 持有或有權獲得在課程期間留在義大利所需的簽證或其他官方許可文件, 包括參與本計劃可能需要的任何通行證等相關許可資料;
3. 英文 (會話) 程度中等或以上;



4. 在計劃期間有時間與意願參加課程，計劃時間為 2020 年 6 月 14 日至 2020 年 7 月 11 日，另外也包括計劃期結束後的兩 (2) 天內，以防有不可抗力的狀況 (例如天氣不理想) 發生；
5. 身體狀況足以參加計劃和一般國際旅行。

以下人士無參賽資格：Airbnb 及其子公司或關係企業的董事、高級職員、員工、獨立承包商、廣告商和代理人 (統稱「免責方」)，以及其直系親屬或家庭成員 (包括但不限於配偶、伴侶、室友、子女、父母、兄弟姐妹、祖父母和孫子女)。

計劃的獲獎者必須根據加州法律與 Airbnb 簽訂協議，並在計劃開始前提供向主要保險公司投保有效且適當保險項目之證明，範圍須涵蓋整個計劃期間 (包含交通時間)；第三方責任與計劃期間獲獎者傷病皆須列入保障內容。保險的適當性將由我們自行決定。

### 如何參賽

您可以自行參賽，或在獲得許可的情況下，提名他人參賽。若要參加比賽或提名參賽者，您須要：

1. 擁有 Airbnb 帳號。若您尚未建立帳號，請前往 <https://www.airbnb.com> 註冊；
2. 前往 <https://www.airbnb.com> 登入您的帳號；
3. 前往 <https://www.airbnb.com/100cooks> 頁面 (「網站」)；
4. 點擊「立即申請」的按鈕；
5. 同意本官方規則；
6. 填寫並送出申請表，提供所有必要的個人資料和聯絡方式，傳送一份個人或受提名人的文章，並以英語回答所有必填問題 (「參賽資料」)。

請勿重複參賽，並確保您送出申請時已年滿 18 歲，且居住在上述規定的國家/地區內。參賽即表示您同意評選方式，我們會從所有合格參賽者所送出的資料中選出獲獎者。一但獲選，參賽者須了解日後的計劃將是以個人名義參加，亦即，獲獎者的子女或其他家屬將無法共同參加本計劃。希望一起參加計劃的夫婦/情侶必須單獨送出申請，並在各自的申請表中註名希望與伴侶一同參加計劃。在這種情況下，兩位參賽者都須符合資格標準並遵守本官方規則。我們不保證夫婦/情侶雙方都將獲得參加計劃的名額。每位獲獎者將在四次課程中獲得參加其中一次課程的名額。我們將盡量滿足您在參賽資料中提出的偏好，但即使獲獎，也不保證我們將會提供您選擇課程的名額。

在法律許可的最大範圍內，免責方不用對以下情況負責：(i) 電腦或網路問題、伺服器問題、電子郵件帳號問題；(ii) 因為無法控制之任何因素，而導致關係人沒能收到參賽者的申請資料；或 (i ii) 與比賽相關的任何其他類型之錯誤 (無論是機械、技術、網路、印刷、排版、人為或其他錯誤，包括行政失誤或任何影響比賽行政程序、申請資料處理和審查、宣布獲選者階段或任何與比賽相關的資料錯誤)。

選擇參加比賽時，參賽者須向我們做出特定陳述與保證，於管理比賽我們也仰賴其準確性與真實性。如果我們發覺任何與比賽或其他事項相關的詐欺、不實或類似行為，或我們認為存在任何可能對比賽或我們的聲譽產生負面影響之作為或不作為，我們保留絕對權力，得以 (i) 取消您申請參加比賽的資格；或 (ii) 終止您參加計劃的資格，且恕不另行通知和/或提供理由。

## 比賽的行政事務

最多兩百（200）名參賽者將根據評選標準被列入入圍名單，我們會請他們拍攝一個短片闡述動機，並將影片視為參賽資料的一部份。未能在我們指定的時限內提供短片的參賽者，經我們決定後可能會失去資格。評選小組將審核這些短片，最後選出 100 名獲獎者，他們也可能被要求參加電話或視訊面談，以確認最終是否獲選。

我們另有將從入圍名單選出二十五（25）名參賽者（「候補人選」），如果任何獲獎者決定放棄或無法參加計劃，經我們決議後，可能選出候補人選遞補，並予以參加計劃的機會，在這種情況下，此候補人選將成為獲獎者，也因此須滿足所有資格條件和履行獲獎者應盡之義務。

獲獎者將由一個五（5）名成員（「評審」）組成的小組（「評選小組」）由入圍名單中選出，成員包括：

- 一名慢食協會的代表；
- 一名 UNISG 的代表；
- 兩名 Airbnb 團隊的代表；
- 一名獨立成員。

參賽者將經過審核，最後評選小組將依據下列標準（「甄選標準」）評分，由入圍名單中選出獲獎者：

- 三分之一的比重：參賽資料講述了一段與祖傳食譜有關的動人故事，內容須與故鄉或家族歷史相關；
- 三分之一的比重：參賽資料證明了參賽者具創意與個人風格，並能以廚藝鼓舞周遭的人；
- 三分之一的比重：參賽資料展現了參賽者明確的願景，說明他們將受益於本計劃創業層面的原因。

評審的決定將為最終結果，且具約束力。如果不同參賽者送出了大致相似的參賽資料，則由評審決議選出內容最佳者。如果評選小組認為沒有合適的人選參賽，或如果能聯絡上的獲獎者人數不足，或者參賽者沒有遵照本官方規則，除非法律禁止，我們可以自行決定取消、延長或重複舉辦比賽。

在適用法律所許可的最大範圍內，我們可以自行決定對您提供給我們的資訊，以及我們認為可能與您申請參加比賽和／或參加計劃相關的任何其他元素進行驗證和背景調查。參賽比賽，即表示入圍後，參賽者明確了解且願意提供與他們有關的額外資訊，以保有合格參賽之資格，例如：

- 書面確認書或資格證明，包括持有有效護照或歐盟身分證、居住國家／地區居留證名和證明目前年齡之證件；
- 為參加此計劃，期間停留義大利所需的旅遊許可證，以及其他必要的許可證；
- 不受任何合約或法定義務限制或禁止參加本計劃；
- 計劃期間或結束之後，不受任何合約限制或禁止出現在媒體或行銷內容上；
- 根據計劃活動進行相關的健康檢查，或提供一份整體健康檢查報告；
- 駕照；若持有駕照，則須提供相關資料（有效期限、發照單位、駕照有效的國家／車輛類型等）。



## 獲獎者通知／公告

我們將在 2020 年 1 月 23 日之前選出獲獎者和候補人選，並在一 (1) 個日曆日內通知他們，通知函會寄送至申請資料上的電子郵件地址。為了參加該計劃，每位獲獎者必須在收到通知電子郵件後的一 (1) 個日曆日內回覆該信以接受此機會，並在之後的兩 (2) 個日曆日內寄送電子郵件到 [100cooks@airbnb.com](mailto:100cooks@airbnb.com)，表示接受獲獎者的義務與責任。獲獎者還必須：

1. 確實證明自己在計劃期間，有資格獲得旅行許可證，能夠往返與停留於義大利；
2. 根據本官方規則的要求，簽署並交回英文版的授權與棄權聲明（除非我們自行決定延長此規定的截止時間）。

如果未能遵守這些強制性條款和時限要求，經我們決議可能會取消您的名額，並轉讓給候補人選。如果自行參賽的獲獎者有身分的爭議，我們將把獎項提供給申請參賽的 Airbnb 帳號使用者，前提是此人符合所有資格要求。我們可能會在比賽結束後的三十 (30) 天內公佈獲獎者的姓名和／或居住國家／地區，公佈管道包括 Twitter (@airbnb) 和 Facebook 等社群媒體。公佈內容可能包含您的影片、採訪或接獲獲獎通知的片段。

獲獎者代表他們將在計劃期間，包括在往返義大利的交通期間，展現優良的公民素養並遵守所有適用的法律和法規，他們將與 Airbnb、計劃的後勤團隊、組織單位（慢食）和管理單位（UNISG）合作，並全程參與此計劃。獲獎者同意，他們不會有意或無意做出任何有損 Airbnb 或其合作夥伴聲譽的行為。獲獎者了解，違反此聲明可能會導致即刻失去參加本計劃的資格。

## 禁止內容

比賽中所送出的資料或內容必須是您的原創作品，不得為先前已發佈過的內容，也不得侵犯任何其他方的權利，包括但不限於智慧財產權或隱私權、公開權或其他人格權。參賽資料中不得包含以下內容：(i) 支持或宣傳非法或有害活動；(ii) 暴力、褻瀆、粗俗、淫穢、誹謗或其他令人反感的材料；(iii) 成人內容；或 (iv) 誹謗內容。若任何參賽者違反這些禁止事項或本官方規則，或出於任何原因，傳送任何我們認為不適當的資料，我們將有權決定取消其參賽資格。

## 執照與許可證

送出參賽資料，代表您授權我們在全球能永久（或受相關智慧財產權保護期間）擁有內容之非專屬、不可撤回、收訖且免版權的使用權，允許我們以娛樂、促銷和／或廣告等任何目的，透過任何現有或後來發展的形式或媒體（包括：網際網路、任何透過新聞媒介分發的印刷媒體、廣告張貼、銷售點廣告、傳單、宣傳冊等）來全部或部分轉換、編輯、修改、複製、分發、二次授權、傳輸、發佈、向公眾傳播、廣播、表演、展出或以其他方式使用本參賽資料。在法律許可的最大範圍內，您同意以我們為受益人，放棄且不主張或援引任何與參賽資料相關的所謂人格權（包括被認定為作品創作者的權利，和反對作品遭不當處理的權利）。參加比賽，即表示您向我們保證您的參賽資料如上所述為原創，且您有必要的權利與許可送出這類參賽資料，並且授予我們本官方規則制定的權利，包括在需要時同意交換控制權，以及代表您已獲得參賽資料中所注明、描述或提及之人員的同意。在符合您所在地的當地管轄法令之情況下，您將就任何違反規定的行為向我們提供賠償，並使我們免受損害。



參加比賽即表示您同意，如果獲選，我們、我們的代理人或計劃合作夥伴可就比賽和／或計劃聯絡您；您同意提供我們要求的適當文件作為參賽資料的一部份，包括已簽署的授權和同意書以及我們要求提供的相關資格文件；根據隱私政策或適用於您參加計劃的任何附加隱私條款，您授予我們處理您個人資料的權利；您同意參加任何因比賽結果和／或本計劃所舉辦的宣傳活動；並且您同意在比賽和計劃期間被拍攝、拍照和以其他方式錄製（包括您的聲音、圖像、肖像、表演等），包括關於比賽、計劃、我們和獲獎者的活動、經驗和意見的聲明，我們可以以任何或全部宣傳或其他目的，在全球任何及全部媒體上，永久使用此錄製檔，獲獎者對此類素材不享有任何權利。

### 一般免責條款

除任何適用的強制性法律要求以外，在法律允許的最大範圍內，且無任何明示或暗示的保證、前提或保障，本計劃將如同本官方規則中描述的一樣。本比賽可能須遵守當地強制性的法律與規範，包括稅法。獲獎者應自行負擔適用於計劃或因參加計劃而產生的任何稅費，或社會繳款，我們無義務代其繳納此類費用。

**在接受參加計劃之前，參賽者必須簽署協議，確認接受本官方規則，並就計劃相關事項同意賠償條款和免除我們的相關責任。** 我們可能會要求參賽者簽署並交回資格聲明或宣誓書（由我們自行決定）、免責聲明、保密協議和公開宣傳授權書，允許我們在法律許可的情況下，在宣傳資料中使用他們的姓名、圖像和參賽資料。拒絕簽署，或無法在收到本官方規則提及的任何聲明、宣誓書或其他文件後兩（2）個日曆日內簽署和回覆，可能會導致失去參加計劃的資格和候補人選的名額。

參加比賽和／或參加計劃的風險由各獲獎者自行承擔，獲獎者須為自己的健康和 safety 負責。參加比賽即表示參賽者確認其身體狀況良好，足以參加該計劃，並進行上文「計劃」部分提及的活動。

參加比賽，即代表申請者免除免責方基於任何理論的責任，並在適用法律許可的最大範圍內，放棄因本比賽、其行政事務和／或參加計劃（包括任何旅行或相關活動）導致或與之相關的所有請求，且不提出訴訟。然而，本官方規則並不限制或排除任何人或實體，因本身疏失、欺詐行為、或任何其他不受法律限制的行為導致死亡或人身傷害的責任。

上一段的免責內容不適用於通常居住於德國、奧地利和比利時的參賽者。對於此類的參賽者，適用的一般免責條款如下：參加比賽，即代表參賽者免除關係人基於任何理論的責任，並在適用法律許可的最大範圍內，放棄因本比賽、其行政事務和／或參加計劃導致或與之相關的所有請求，且不提出訴訟。然而，本官方規則並不限制，或排除因免責方怠忽職守所造成對生命、身體或健康的損害；或為免責方履行義務之法律代表或人員蓄意或怠忽職守的責任；或為免責方履行義務之法律代表或人員，蓄意或嚴重怠忽職守造成的其他損害。

### 個人資料

為了管理比賽，我們需要蒐集、審核和儲存您的個人資料（例如姓名、聯絡方式和參賽資料）（「**比賽個人資料**」）。參賽者必須提供比賽個人資料，如果未能提供比賽個人資料，您將無法參加比賽或計劃。處理比賽個人資料的目的是使我們能履行本官方規則的義務。

在法律允許的範圍內，為了履行官方規則下我們的義務（包括管理比賽、決定入圍名單，並選出獲獎者與候補人選），基於正當理由（如與計劃相關之行銷與宣傳目的），我們將以控制者的身分處



理比賽個人資料。因為比賽或計劃管理，我們可能會將比賽個人資訊與慢食、UNISG、評選小組與第三方供應商分享。

您特此承認、接受並確認任何此類個人資料的使用目的、性質、期限和範圍對於我們舉辦本比賽的必要性，因此屬本次比賽之必要條件。此外，如果獲選列入入圍名單，您確認我們可以自行決定對您提供的資料進行背景調查和／或驗證，以確定或確認您符合資格，得以參加比賽和計劃（如適用）。在某些司法管轄區，處理您的個人資料可能須徵得您的書面同意。在這類的情況下，我們將徵求您的同意。

在某些情況下，我們可能會要求您向我們或我們的合作夥伴提供額外的個人資料（例如，出示體能適合參加相關活動的醫療證明）。在這類的情況下，我們或我們的合作夥伴將徵求您的同意，以處理此類的個人資料，並在必要時與第三方供應商分享該資料。如果您被要求提供此類的額外個人資料，這些敏感個人資料將不被視為比賽個人資料；此類資料將完全由第三方控制，Airbnb 不具有控制權，也無該資料的存取權。

如果想進一步了解 Airbnb 如何處理您的個人資料、資料的保留期以及獲獎者對於其個人資料的權利，請參閱我們的隱私政策（本身就適用於 Airbnb 使用者）：[https://www.airbnb.com/terms/privacy\\_policy](https://www.airbnb.com/terms/privacy_policy)。

## 一般條款

### 管轄法律與司法管轄區

- 如果您居住在美國，則本官方規則應按照加州和美國的法律解釋，不考慮法律原則衝突。除非雙方同意於其他地點進行訴訟，否則必須在加州舊金山的州或聯邦法院提出司法訴訟（小額訴訟索賠除外）。您與我們雙方均同意以加州舊金山法院作為審判地，並同意其對個人之管轄權。
- 如果您居住在中國大陸，則本官方規則將按照中國法律解釋（「**中國法律**」）。因本協議而產生或與本協議相關的任何爭議應提交至中國國際經濟貿易仲裁委員會（簡稱「貿仲委」），在北京進行仲裁。仲裁應依據申請時有效的貿仲委仲裁規則進行，但本節不得被解釋為對 Airbnb 的任何限制。Airbnb 有權向任何有管轄權的法院提出申請，並在中國法律或其他適用法律的許可之下，要求或禁止您履行某些行為和其他的臨時措施。仲裁程序應以英文進行。仲裁裁決將成為終局，且對雙方均有約束力。
- 如果您居住的國家／地區在美國和中國境外，這些官方規則將按照愛爾蘭法律解釋。《聯合國國際貨物銷售合同公約》不適用。依據您所在司法管轄區的消費者保障規範，本法律選擇不會影響您的消費者權利。針對本官方規則所引起或與本官方規則相關的事項，您作為消費者只能在愛爾蘭的法院或您所在司法管轄區的主管法院向我們提出司法訴訟。如果您作為消費者，且 Airbnb 希望對您強制執行其任何權利，我們得只在您所在司法管轄區的主管法院執行這些權利。

### 取消、暫停、修改條款

受限於適用法律和任何可能需要的批准，參賽者了解若有超出我們合理控制的原因或情況發生且我們認為必要或適當，我們得取消、暫停、修改或終止比賽，。此類原因或情況應包含但不限於：火災、風暴、洪水、地震、爆炸、戰爭、入侵、叛亂、破壞、流行病、勞資糾紛、任何危及航空旅行的行動或潛在威脅，以及任何第三方（包括承包商、客戶、政府或政府機構）的作為或不作為（包括法律規範、不批准或未能批准）。此外，在適用法律允許的最大範圍內，參賽者放棄和免除免責方因任何此類取消、暫停、變更或終止而產生或與之相關的任何及所有請求，且不會提出訴訟，另外參賽者不得轉讓、要求退款與兌現、找替代人、尋求等價現金或與其他參賽者或獲獎者替換課程。

若本比賽遭禁止，則等同不存在。如果有法定管轄權的法院認定本官方規則中的任何或部分條文無效、非法或無約束力，則應被視為其已以最低必要程度進行修改，使其有效、合法且具約束力。如果無法進行此類修改，則應將相關條文或部分條文視為刪除。如果我們針對於該條款的條文或部分條文進行修改或刪除，不應影響本官方規則其餘部分的效力和約束力。在適用法律許可的最大範圍內，如果我們認為故障、錯誤、中斷或毀損正在，或即將損害比賽的管理、安全、公平、誠信或正當操作，我們可以暫停、修改或終止比賽。在這類情況下，我們將從尚未受問題影響的合格參賽資料中（如果該情況的可能性存在），選出獲獎者，或以其他我們認為公平且適當的方式進行評選。

### **國家特定條款**

如果獲獎者是義大利居民，則請注意，根據義大利共和國第 430/2001 號總統令規定，本比賽不構成競賽活動。獲獎者是根據他們個人能力與計劃的相符程度，評選而出，因此根據上述法令第 6 條第 1 項的 a) 條下所述的例外情況應適用。

如果獲獎者是瑞典居民，則必須按照要求提供社會安全號碼，以便我們通知瑞典國稅局。

如果獲獎者是加拿大居民（魁北克省除外），在獲得計劃名額之前，他們還須要在時限內回答數學技能測驗的問題。如果無法正確回答該技能測驗問題，獲獎者將失去參加計劃的資格。

\*\*\*